

CBC Elite Venenstauer / Tourniquet Made in Germany

de CBC Venenstauer Zweckbestimmung: Medizinisches Hilfsmittel, um Blut in den Venen zu stauen, um dadurch die Vene besser orten und punktieren zu können. Kontraindikationen/Nebenwirkungen: Keine bekannt. Patientienzielgruppe: Keine Einschränkungen. Anwender: Die Anwendung darf nur durch entsprechend ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.

en CBC Tourniquet Purpose: Medical device to stop venous blood flow so that it is easier to locate and puncture a vein. Contraindications/side effects: None. Target group of patients: No restrictions. Users: Only appropriately trained and qualified staff may apply the product.

fr CBC Garrot Finalité: Dispositif médical auxiliaire permettant de comprimer la veine pour pouvoir mieux localiser la veine et faire la ponction veineuse. Contre-indications/Effets indésirables: Aucune connue/Aucun connu. Groupe cible de patients: Aucune restriction. Utilisateurs: Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à se servir du produit.

es Torniquete hemostático CBC Finalidad prevista: Dispositivo médico para detener el flujo sanguíneo por la vena con el fin de poder localizar y punzar mejor la vena. Contraindicaciones/Effectos secundarios: Ninguna conocida/Ninguno conocido. Grupo de pacientes destinatario: Sin restricciones. Usuarios: Sólo el personal especializado con la formación adecuada está autorizado para usar el producto.

it Laccio emostatico CBC Impiego specifico: Ausilio medico atto a bloccare il sangue nelle vene al fine di poter localizzare e perforare meglio la vena. Contraindicazioni/Effecti collaterali: Nessuno conosciuto. Gruppo target pazienti: Nessuna restrizione. Utenti: Può essere utilizzato solamente da personale specializzato adeguatamente addestrato.

sv CBC Torniquet Andamälsenlig användning: Medicinskt hjälpmedel för att sugna ner blodet i en ven för att sedan bättre kunna lokaliserat och punktera den. Kontraindikationer/bivirkningar: Ingen kända. Patientmålgrupp: Inga inskränkningar. Användare: Produkten får enbart användas av motsvarande utbildad fagpersonall.

fi CBC Laskimotasi Tarkoituksena: Lääketieteellinen laite veren säilyttämiseksi verisuonissa, jotta suonenisäminen paikannus ja lävistys olisi parempi. Vasta-aiheet / haittavaikutukset: Ei tunnetta. Kohderyhmänä olevat potilaat: Ei rajoituksia. Käyttäjät: Vain asianmukaisen koulutuksen saanut ammattihenkilöstö saa käyttää tuotetta.

no CBC Torniké Bruksmåte: Medicinsk hjelpemiddel, som holder blodet i årene slik at man ser blodårene bedre. Kontraindikasjoner/bivirkninger: Ingen kjente. Pasientmålgruppe: Ingen begrensninger. Brukere: Bare fagfolk med relevant utdanning skal bruke produktet. Rengjøring: Det skal ikke brukes maskinelle rengjøringsmetoder. Produktet kan vaskes med vanlig, skånsomt vaskemiddel ved 60 °C. (håndvask) Desinfeksjon: Det skal ikke brukes maskinelle desinfeksjonsmetoder. Vi anbefaler en desinfeksjon med flytende desinfeksjonsmiddel (f. eks. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sår). Legg tournikéet i en bolle, dekk det helt med løsningen og la det ligge min. 5 minutter i løsningen. Etter innrinkingstiden skylls det med rikelig friskt vann (min. 3 skyllinger (4 à 1 minutt)). La det deretter tørkes. Bruk ikke desinfeksjonsmidler, der inneholder klorerte hovedmidler eller aromatiske hydrokarboner. Avfallsbehandling: Følg de lokale forskriftene.

da CBC Venøs stasis Formål: En medicinsk anordning til at holde blod i blodårerne for bedre at lokalisere og punktere venen. Kontraindikationer/bivirkninger: Ingen kendt. Patientmålgruppe: Ingen begrænsninger. Bruger: Produktet må kun anvendes af uddannet fagpersonale. Rengjøring: Det skal ikke anvendes maskinelle rengjøringsmetoder. Vask produktet med kommercial tilgængelige, blide vaskemidler op til 60 °C. (Håndvask) Desinfektion: Der må ikke anvendes maskinelle desinfektionsprocesser. Vi anbefaler en desinficering med flydende desinfektionsmiddel (f.eks. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sår). Placer venos stomi i en beholder (ikke metal), dække fuldstændigt med opløsning og min. Lad i opløsningsstiden skylls det med rikeligt vand (mindst 3 skylninger på mindst 1 minut) og lad det tørre. Brug ikke desinfektionsmidler, der indeholder klorholdige hovedsæmidler eller aromatiske kulbrinter.

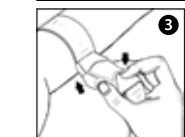
lv CBC žņaugs Paredzētais lietošanas mērķis: Medicīniska palīgierīce asiņu uzkrāšanai vēnās, lai labāk varētu noteikt vēnas atrašanās vietu un veikt tās punkciju. Kontraindikācijas/baknes: Nav zināmas. Pacientu mērķgrupa: Nav ierobežojumu. Lietotāji: Ierīci droši lietot tikai atbilstoši izglītoti speciālisti. Tīrīšana: Nedrīkst piemērot mehānizētās tīrīšanas metodes. Mazgājiet ierīci ar parastiem, audus saudzējošiem priemēnīmisi iki 60 °C temperatūrōje (skalbinams rankomis). Dezinfekcija: Draudzīga dezinfektuoti mehānizētā būdu. Rekomenduojame dezinfektuoti skystomis dezinfekcinėmis priemonėmis (pvz., „CIDEX® OPA Solution”, „Medos Inter X®national Sār”). Ielieciet žņaugu traukā (ne no metāla), pilnībā pārklājiēt ar šķidrumu un atstājiēt iedarībam vismaz 5 minūtes. Pēc iedarībais laika noskolājiēt ar lieļu daudzumu tīra ūdens (vismaz 3 reizes pa 1 minūte), pēc tam ļājiēt noīēt. Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, kas satur hlorētās uzsūkšanās vielas vai aromatīskos ogļūdeņražus. Likvidācija: Sājā ziņā ievērojiet vietējos noteikumus. Ansogņing: Kontrolēiet produktēt indēn hver brug for sygnle skader og funktionsuelighed. Ved defekter eller fejlfunktioner skal produktēt ikke brukes mer.

lt CBC varžstis Paskirtis: pagalbinė medicina avibahvend vere blokirimekise veenis, et veeni oleks lihtsam leida ja labistada. Vastunaidustused/korvaltoimed: puuduvad. Patsientide sihruum: piirangud puuduvad. Kasutajad: kasutada tohib ainult vastava iglittovi spetsialisti. Valymas: draudziama valyti mechaniniu budu. Produkta skalbikite įprastomis, aujin tausojanđiomis skalbimo priemonėmis iki 60 °C temperatūroje (skalbinams rankomis). Dezinfekcija: drauzdiama dezinfekuoti mechaniniu budu. Rekomenduojame dezinfekuoti skystomis dezinfekcinėmis priemonėmis (pvz., „CIDEX® OPA Solution”, „Medos Inter X®national Sār”). Iđkėkite varžtį i indą (ne metalinį) ir įpilkitė tiek tirpalą, kad jis visiškai apsemtų varžtį bei palikite varžtį bent 5 min. tirpale. Praėjus veikimo laikui gerai išskalaukite pakankamame kiekyje švaraus vandens (ne mažiau nei po 1 minutę trunkantys bent jau 3 1 minūtei), pēc tam ļājiēt noīēt. Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, kas satur hlorētās uzsūkšanās vielas vai aromatīskos ogļūdeņražus. Likvidācija: Sājā ziņā ievērojiet vietējos noteikumus. Ansogņing: Kontrolēiet produktēt indēn hver brug for sygnle skader og funktionsuelighed. Ved defekter eller fejlfunktioner skal produktēt ikke brukes mer.

et CBC veenisulgur Sihtotstarve: meditsiiniline avibahvend vere blokeerimiseks veenis, et veeni oleks lihtsam leida ja labistada. Vastunaidustused/korvaltoimed: puuduvad. Patsientide sihruum: piirangud puuduvad. Kasutajad: kasutada tohib ainult vastava iglittovi spetsialisti. Valymas: draudziama valyti mechaniniu budu. Produkta skalbikite įprastomis, aujin tausojanđiomis skalbimo priemonėmis iki 60 °C temperatūroje (skalbinams rankomis). Dezinfekcija: drauzdiama dezinfekuoti mehānizētā būdu. Rekomenduojame dezinfektuoti skystomis dezinfekcinėmis priemonėmis (pvz., „CIDEX® OPA Solution”, „Medos Inter X®national Sār”). Ielieciet žņaugu traukā (ne no metāla), pilnībā pārklājiēt ar šķidrumu un atstājiēt iedarībam vismaz 5 minūtes. Pēc iedarībais laika noskolājiēt ar lieļu daudzumu tīra ūdens (vismaz 3 reizes pa 1 minūte), pēc tam ļājiēt noīēt. Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, kas satur hlorētās uzsūkšanās vielas vai aromatīskos ogļūdeņražus. Likvidācija: Sājā ziņā ievērojiet vietējos noteikumus. Ansogņing: Kontrolēiet produktēt indēn hver brug for sygnle skader og funktionsuelighed. Ved defekter eller fejlfunktioner skal produktēt ikke brukes mer.

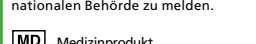
pl Opaska uciskowa CBC Prznaczenie: Urządzenie medyczne do zatrzymania przepływu krwi w żyłach w celu umożliwienia łatwiejszego zlokalizowania i nakłucia żyły. Przeciwwskazania / skutki uboczne: Brak. Grupa docelowa pacjentów: Brak ograniczeń. Użytkownicy: Produkt może być stosowany wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel. Cyszczenie: Nie stosować mechanicznych metod czyszczenia. Produkt należy prac przy użyciu dostępnych w handlu, delikatnych dla tkanin środków piorących w temperaturze do 60°C (pranie ręczne). Dezynfekcja: Nie stosować mechanicznych metod dezynfekcji. Zaleca się dezynfekcję za pomocą płynnego środka dezynfekującego (np. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sår). Przezwłóczyć je w celowni pokręciie z rązpino. Pusłtie, da se v rązpino namaka vsaj 5 minut. Po preku tje časa je sperite z veliko količino čiste vode (vsaj 3 cikli spiranja po vsaj 1 minuto) ter pustite, da se posuši. Ne uporabljajte razkužil, ki vsebujejo sredstva za nabrekanje s klorom ali aromatične ogļļikovode. Odstranjevanje: Ravnajte skladno z lokalnimi predpisi. Uporaba: Pred vsako uporabo izdelka preglejte ter se prepričajte, da nima zunanjih poškodb in da pravilno delujejo. Če opazite kakršno koli okvaro ali nepravilno delovanje, izdelka ne uporabite. 1. Zaprite. 2. Zategnite. 3. Počasí popustite. 4. Pritisnite in nato odprite. 5. Zvitnite. O vsakem resnem incidentu, do katerega pride v povezavi s tem izdelkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. MD Medicinski pripomoček

sl Preveza CBC Namen: Medicinski pripomoček za zavistavljenje venskega krvnega pretoka, kar olajša iskanje in punkcijo vene. Kontraindikacije/nezeleni učinki: Cilj ni. Jihna skupina bolnikov: Ni omejitve. Uporabniki: Izdelek sme uporabiti samo ustrezno usposobljeno in kvalificirano osebo. Cišenje: Ne uporabljajte postopkov mehanskega čiščenja. Izdelek operite pri temperaturi do 60 °C z detergenti iz proste prodaje, ki ne nežni do tkanin (ročno pranje). Razkuževanje: Ne uporabljajte postopkov mehanskega razkuževanja s tekočin razkužilom (npr. CIDEX® OPA Solution, Medos International Sår). Przezwłóczyć je w celowni pokręciie z rązpino. Pusłtie, da se v rązpino namaka vsaj 5 minut. Po preku tje časa je sperite z veliko količino čiste vode (vsaj 3 cikli spiranja po vsaj 1 minuto) ter pustite, da se posuši. Ne uporabljajte razkužil, ki vsebujejo sredstva za nabrekanje s klorom ali aromatične ogļļikovode. Odstranjevanje: Ravnajte skladno z lokalnimi predpisi. Uporaba: Pred vsako uporabo izdelka preglejte ter se prepričajte, da nima zunanjih poškodb in da pravilno delujejo. Če opazite kakršno koli okvaro ali nepravilno delovanje, izdelka ne uporabite. 1. Zaprite. 2. Zategnite. 3. Počasí popustite. 4. Pritisnite in nato odprite. 5. Zvitnite. O vsakem resnem incidentu, do katerega pride v povezavi s tem izdelkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. MD Medicinski pripomoček



Kimetec GmbH Gerlinger Str. 36-38 71254 Ditzingen • Germany

GB2010002M Stand 2021-04



MD Medical device

MD Dispositif médical

MD Producto sanitario

MD Dispositivi medici

MD Medicinsk anordning

MD Lääkinnällisen laitteen

MD Medicinsk utstyr

MD Medicinsk indretning

MD Medicīnas ierice

MD Medicinos priemonė

MD Meditsiiniitode

MD Produkt medyczny

MD Medicinski pripomoček

